1.- Otaola hiribidean lursaila erostea sanitate-ekipamendurako (Ospitalea).

“Alkatetzaren Memoriak dakarren proposamena ikusita, Otaola hiribideko 6-8an dagoen finka erosteko proposamena egiten duena, ondoren Eusko Jaurlaritzaren eskuetan utzi eta bertan sanitate-ekipamendu bat jartzeko, azpiakutuen ospitalea bat.
Aztertuta baita LKS Tasaciones SA etxeak egindako tasazioa eta Udal Idazkari Nagusiaren eta Kontu-hartzailearen txostenak.

Proposatutako erosketa hori bidezkoa denez,
Kontu, Ogasun eta Ondare lan batzordeak proposamen hau egin zaio udalbatzari:

Aurrena: “Eibar Berri SL” sozietateari ondoko finka hau erostea:

DESKRIBAPENA
HIRI FINKA.- 'Olaldeko solua’ izeneko lursaila, Eibarko Otaola hiribidean. Mugarriak: Iparraldean Ego erreka; hegoaldean, Olea errotaren kanala edo ubidea; sortaldean, Villamarcial

1.- Adquisición de terrenos en Avenida Otaola para equipamiento sanitario (Hospital)

“Vista la propuesta de la Memoria de la Alcaldía por la que se propone la adquisición de finca sita en Otaola Hiribidea 6-8 para su posterior cesión al Gobierno Vasco para ubicación en la misma de equipamiento sanitario, hospital de subagudos.
Vistos así mismo la tasación de LKS Tasaciones SA y los informes de la Secretaria General, y del Interventor municipal.

Considerando oportuna la adquisición propuesta,
La comisión de trabajo de Cuentas, Hacienda y Patrimonio, propone al Pleno Municipal la adopción de los siguientes acuerdos:

Primero: Comprar a la sociedad “Eibar Berri SL” la siguiente finca:

DESCRIPCION
URBANA.- Terreno denominado Olaldeco Solua, en la Avenida de Otaola de Eibar. Linda: Norte, con el río Ego; Sur, canal del Molino Olea; Este, con propiedad de Condesa de Villamarcial y

Kondearen jabetza eta sartaldean, angelu bizian, iparraldeko eta hegoaldeko aldeek osatua, hau da: Ego errekak eta Olea errotaren kanalak edo ubideak. Zazpi mila laurehun eta berrogeita lau metro karratu ditu.
Eibarko Jabetza Erregistroan inskribatua dago.
TITULARRAREN IZENA: EIBAR BERRI SL. IFZ:. B20919981
Tomoa: 898, liburua: 460, 207. orrialdea, 14. alta, Finka-zenbakia: 2106

Prezioa, 4.954.000 euro.

Finka hori udalak erosten du, eta erosi ondoren Autonomia Erkidegoko Administrazioaren eskuetan utziko du, hark, leku horretan, sanitate-ekipamendu bat jar dezan, azpiakutuen ospitalea bat han zuzen ere.
Lagapen hori, lagapen bati dagokoin administrazio-espediente baten xede eta helburu izango da.
Salerosketaren baldintzak honi erantsi zaion kontratu pribatuan jasotzen dira, Eibar Berri SLrekin hitzartuko dena. Kontratu hori ere akordio honen bitartez onartzen da.

Bigarrena: Honekin batera doan lankidetza-hitzarmena onartzea, Osakidetzarekin egingo dena.

Hirugarrena: Miguel de los Toyos Nazabal alkate jaunari, bidezkoak diren

Oeste, en ángulo agudo, formado por los lados Norte y Sur, o sea, por el río Ego y el canal del Molino Olea. Mide siete mil cuatrocientas cuarenta y cuatro metros cuadrados.

Inscrita en el registro de la Propiedad de Eibar,
NOMBRE TITULAR: EIBAR BERRI, S.L. N.I.F.: B20919981
Tomo: 898 , Libro: 460, Folio 207, Alta 14 Finca número: 2106

por el precio de 4.954.000 euros

La mencionada finca la adquiere el Ayuntamiento para su posterior cesión a la Administración de la Comunidad Autónoma para ubicación en la misma de equipamiento sanitario, hospital de subagudos.
Esta posterior cesión será objeto del correspondiente expediente administrativo de cesión
Las condiciones de la compraventa se recogen en contrato privado adjunto a concertar con Eibar Berri SL, que también se aprueba por el presente acuerdo.

Segundo: Aprobar el convenio de colaboración adjunto con el Servicio Vasco de salud Osakidetza.

Tercero: Autorizar al Sr. Alcalde Don Miguel de los Toyos Nazabal para la

salerosketa-eskriturak izenpetzeko eta erabaki hau gauzatzeko behar diren gainerako dokumentu guztiak izenpetzeko ahalmena ematea"

firma de las pertinentes escrituras de compraventa y de cuantos documentos requiera la formalización del presente acuerdo.

2.- 2011ko Udal Aurrekontuko Kreditu Gehigarrien hirugarren espedientea

2011. jardunaldirako Udal Aurrekontuari dagozkion kontu-sailetan izendatutako kredituak urriak izatera, ondoren zehazten diren kontzeptuengatik egin behar diren gastuak presakotzat eta premiazkotzat hartu dira.

Udal Aurrekontuaren Kreditu Gehigarrien Hirugarren espedientearen inguruan Alkateak egin duen proposamena, eta Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 34. Artikuluak ezarritakoaren arabera espediente horren inguruan Kontu-hartzaile jaunak egindako txostena ikusita,

Kontu Ogasun eta Ondare Lan batzordeak Udalbatzari Udal Aurrekontuko Kreditu Gehigarrien Hirugarren espedientea ontzat har dezala eskatzen zaio. Hona hemen zenbatekoak:

LABURPENA KAPITULUKA

I. KREDITUEN GEHIKUNTZA

Kap	Izendapena	Euroak
4	Transferentzia arruntak	74.000,00

2.- Tercer expediente de Créditos Adicionales del Presupuesto Municipal 2011

Al ser insuficientes los créditos consignados en las correspondientes partidas del Presupuesto Municipal para el Ejercicio 2011; se considera la necesidad y urgencia de los gastos a realizar en los conceptos que se detallan.

Vistos, la propuesta de Alcaldía sobre el tercer expediente de créditos adicionales del Presupuesto Municipal y el informe del Interventor sobre el expediente realizado de conformidad con lo dispuesto en el artículo 34 de la Norma Foral 21/2003 de 19 de diciembre presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

La comisión de trabajo de Cuentas, Hacienda y Patrimonio propone al Pleno Municipal la aprobación del Tercer expediente de Créditos Adicionales del Presupuesto Municipal cifrado en las siguientes cantidades:

RESUMEN POR CAPITULOS

I. CREDITOS EN AUMENTO

Capít	Denominación	Euros
4	Transferenc. corrientes	74.000,00

Krediturn Gehikuntza guztira	74.000,00

II. DIRUAREN NONDIK NORAKOA

Kap	Izendapena	Euroak
8	Finantza Aktiboak	74.000,00
Guztira gehikuntzen adina		74.000,00

Kreditu Gehigarrien espediente hau Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eman behar da argitara jendea jakinaren gainean gera dadin.“

Total Créditos en aumento	74.000,00

II. PROCEDENCIA DE LOS FONDOS

Capít	Denominación	Euros
8	Activos Financieros	74.000,00
Total igual a los aumentos		74.000,00

Asimismo el presente expediente de Créditos Adicionales, deberá publicarse en el Boletín Oficial de Gipuzkoa para su información pública.”